



TWINNER





TWINNER

**GIUGIARO DESIGN
UN INCONTRO PER L'ECCELLENZA**

Giugiaro Design firma TWINNER GD facendo scorrere la sua matita dai progetti per l'industria automobilistica a quello per il carwash. Il suo design e la sua classe coniugano semplicità e cura del dettaglio ad un'estetica sempre attuale ed accattivante.

**GIUGIARO DESIGN
A COOPERATION TO REACH EXCELLENCE**

Giugiaro design shapes TWINNER GD in a march starting from the car industry and leading to the carwash. His first-rate design combines simplicity and attention to details with an eye-catching and always modern look.

**GIUGIARO DESIGN
UNE RENCONTRE POUR L'EXCELLENCE**

Giugiaro Design signe TWINNER GD par son coup de crayon présent sur des projets pour l'industrie automobile et sur ceux de le carwash. Son design et sa classe combinent simplicité et souci du détail à une esthétique toujours d'actualité et séduisante.

**GIUGIARO DESIGN UN ENCUENTRO
PARA ALCANZAR LA EXCELENCIA**

Giugiaro design firma TWINNER GD pasando su pluma de los proyectos para la industria automovilística a los proyectos para el mercado de carwash. Su diseño y su clase combinan la simplicidad y el cuidado de los detalles y una estética siempre actual y atractiva.



TWINNER

GIUGIARO
D E S I G N

Estrema funzionalità, design di eccellenza. TWINNER è stato studiato e sviluppato in modo da sfruttare al massimo le potenzialità operative proprie di un doppio portale di lavaggio. È disponibile in due allestimenti, Silverled è la versione in total inox e GD con i rivestimenti esclusivi Giugiaro Design bianchi.

Extreme functionality, excellence design. TWINNER was developed in such a manner to exploit at maximum the operating potentialities specific of a double washing gantry. It is available in two versions, Silverled - the total stainless steel version - and GD with the exclusive white coatings Giugiaro Design.

Fonctionnalité extrême, design d'excellence. TWINNER a été étudié et conçu de façon à exploiter au maximum le potentiel opératif propre à un portique de lavage double. Il est disponible en deux variantes, Silverled en version tout INOX et GD avec les habillages blancs exclusifs Giugiaro Design.

Funcionalidad extrema, diseño excelente. TWINNER ha sido diseñado con el objetivo de disfrutar al máximo de las capacidades operativas de un puente de lavado doble. Está disponible en dos versiones, Silverled totalmente en acero INOX y GD con carenado blanco de Giugiaro Design.





TWINNER SILVERLED

La versione SILVERLED 100% acciaio inox, presenta, oltre a tutti i componenti interni come nella versione GD (spalle, piedi, bocchette, quadro elettrico e travi) anche i rivestimenti esterni in acciaio inox. Dalle 2 porte frontali sono stati disegnati tagli trasversali in cui trovano alloggio strisce di led che creano effetti di luce molto suggestivi.

The version SILVERLED 100% stainless steel, this model has got, besides all the inner components as in the GD version (shoulders, feet, fans, electrical cabinet and beams), also the external coatings in stainless steel. In the two front doors there have been drawn cross cuts where led stripes make suggestive light effects.

La version SILVERLED 100% acier inoxydable, ce modèle présente, en plus de tous les composants internes comme pour la version GD (colonnes, pieds, buse de séchage, cadre électrique et traverse brosses verticales), tous les habillages externes en acier inoxydable. Sur les portes frontales, des bandes LED ont été incorporées transversalement créant des effets de lumière très impressionnants.

La versión SILVERLED 100% acero inox, este modelo presenta, además de todos los componentes internos de la versión GD (espaldas, patas, toberas, cuadro eléctrico y vigas), incluso los revestimientos externos en acero inox. Las puertas frontales están equipadas con tiras de luz led que crean sorprendentes efectos luminosos.



PAROLA D'ORDINE FLESSIBILITÀ

È possibile personalizzare il portale con una serie molto ampia e completa di gruppi funzionali ed accessori al fine di ottenere un impianto capace di adattarsi a soddisfare perfettamente le proprie necessità professionali.

FLEXIBILITY IS THE KEY WORD

It's possible to customize the rollover by choosing among a wide range of devices and accessories to create an installation perfectly suitable to one's professional needs.

MOT DE PASSE FLEXIBILITÉ

Il est possible de personnaliser le portique de lavage avec une ample et complète série d'options afin d'obtenir une machine capable de s'adapter et de satisfaire parfaitement toutes les nécessités professionnelles.

PALABRA CLAVE FLEXIBILIDAD

Cabe la posibilidad de personalizar el puente con una serie muy amplia y completa de grupos funcionales y accesorios con el fin de obtener una instalación que se adapta perfectamente a las necesidades profesionales de cada cliente.



Lavacerchi e passaruota DISCOVER

Esclusivo progetto brevettato, esegue il lavaggio delle ruote in alta pressione senza utilizzo delle spazzole tradizionali.

Rimwashing and DISCOVER high pressure

Exclusive patented project, which carries out wheel washing in high pressure without using traditional brushes.

Lave jantes et haute pression DISCOVER

Exclusif et dispositif breveté, il permet le lavage en haute pression des roues sans action de brossage traditionnel.

Lavarruedas y alta presión DISCOVER

Proyecto exclusivo patentado, efectúa el lavado de las ruedas a alta presión sin usar los cepillos tradicionales.



Alta pressione laterale oscillante MOTORIZZATA

La sua oscillazione (movimento alto basso) garantisce la pulizia e la copertura di tutta la superficie laterale medio alta della vettura.

Oscillating MOTORIZED side high pressure

Its oscillation, moving from the upper to the lower parts, ensures the complete cleansing of the medium and high side of the vehicle.

Haute pression latérale oscillante ÉLECTRIQUE

Son oscillation (mouvement de haut en bas) garantit le nettoyage et la couverture de toute la surface latérale moyenne haute du véhicule.

Alta presión lateral oscilante MOTORIZADA

Su oscilación (movimiento de arriba hacia abajo) garantiza la limpieza y la cobertura de toda la superficie lateral media y alta del vehículo.



Alta pressione contour POWER HP

La bocchetta si inclina per eseguire un'azione più diretta sulla superficie. Gli ugelli Power HP garantiscono la migliore qualità lavante e la minore manutenzione attualmente sul mercato.

Contour POWER HP

The tilting system allows to carry out a more direct action on the vehicle. The Power HP nozzles ensure a top washing quality and the slightest maintenance currently available on the market.

Haute pression à suivre le profil du véhicule POWER HP

La buse s'incline pour effectuer une action plus directe sur la surface du véhicule. Les buses rotatives Power HP garantissent actuellement sur le marché la meilleure qualité de lavage et un entretien mineur.

Alta presión con seguimiento del contorno POWER HP

La boquilla se inclina para conseguir una acción más directa sobre la superficie. Las toberas Power HP garantizan la mejor calidad de lavado y la menor exigencia de mantenimiento actualmente en el mercado.





① NIAGARA FOAM - ② SHOWER FOAM
Schiuma attiva

Dispositivi superiori per la generazione e l'erogazione di schiuma a cascata o doccia. Erogano una schiuma molto consistente con un alto potere aggrappante.

① NIAGARA FOAM - ② SHOWER FOAM
Active foam

Superior devices for the generation and dispensing of cascading foam or shower-like. It generates a very consistent foam with a high adhesion power.

① NIAGARA FOAM - ② SHOWER FOAM
Mousse active

Dispositifs supérieurs pour la génération et distribution de mousse à cascade ou à douche. Ils génèrent une mousse très consistante avec un pouvoir d'adhésion élevé.

① NIAGARA FOAM - ② SHOWER FOAM
Espuma activa

Dispositivos superiores para la producción y dispensación de espuma en cascada o ducha. Entregan una espuma muy consistente con un alto poder de adherencia.



Carrelli con traslazione tramite traino diretto

Gestione tramite inverter. Sensori di sicurezza e controllo indipendenti su singola spazzola per una migliore funzionalità della doppia spazzolata sul fronte e retro del veicolo.

Translational motion through direct drive

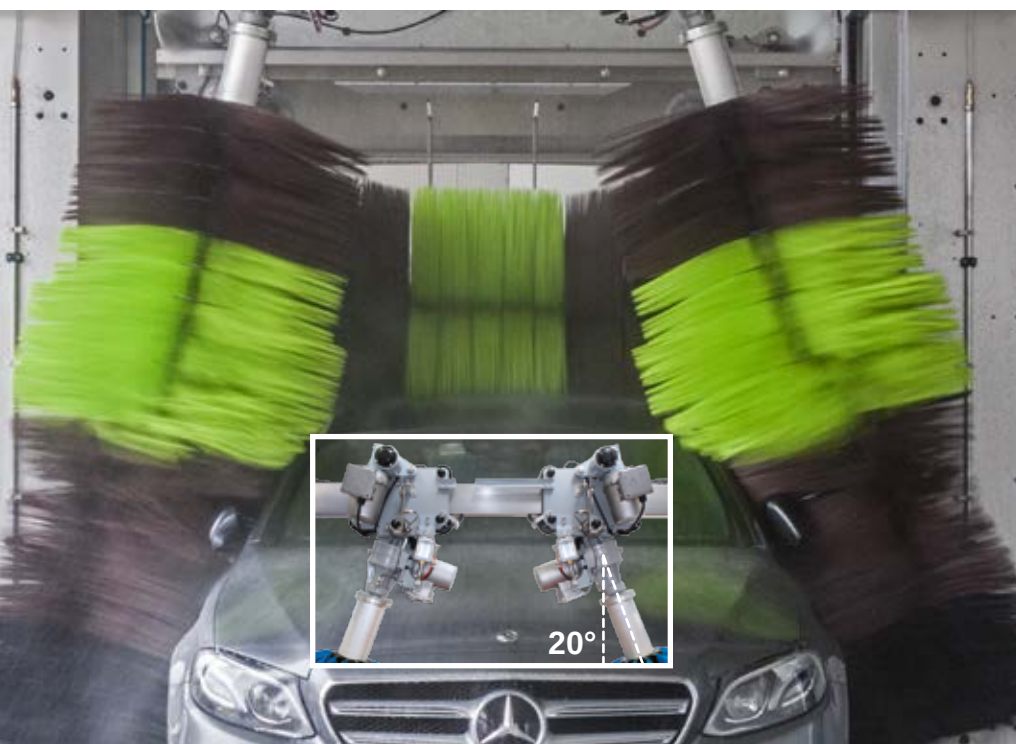
Management through inverters. Independent safety sensors on each brush to better control the brushing on the front and rear part of the vehicle.

Chariots de translation sans courroie

Gestion par variateur de vitesse, dispositif de sécurité et contrôle indépendant sur chaque brosse pour une meilleure efficacité du double balayage sur l'avant et l'arrière du véhicule.

Carros de traslado por tracción directa

Gestión por medio de inverter. Sensores de seguridad y control independientes en cada cepillo para una funcionalidad mejor del doble cepillado en la parte delantera y trasera del vehículo.



Inclinazione Spazzole Verticali

La perfetta adattabilità delle spazzole verticali ai profili laterali del veicolo avviene grazie al dispositivo di inclinazione delle spazzole sino a 20° e alle schede dedicate di assorbimento della corrente.

Vertical brushes tilting

Vertical brushes are perfectly suiting the vehicle sides thanks to the tilting system up to 20° and to electric absorption cards.

Inclinaison brosses verticales

La parfaite adaptabilité des brosses verticales sur les profils latéraux des véhicules s'effectue grâce au dispositif d'inclinaison des brosses verticales jusqu'à 20° et aux cartes électroniques dédiées d'absorption du courant.

Inclinación cepillos verticales

Los cepillos verticales se adaptan perfectamente a los perfiles laterales del vehículo gracias a al dispositivo de inclinación de hasta 20° del que están dotados y las tarjetas de absorción de corriente.

Inclinazione trave Spazzole Verticali

L'inclinazione della trave consente di inclinare le spazzole nella parte posteriore del veicolo per raggiungere le zone piú ostiche da lavare.

Vertical brushes beam tilting

The beam tilting system allows the brushes to tip up by the rear part of the vehicle and reach the most hidden points.

Inclinaison poutre brosses verticales

L'inclinaison de la traverse de translation permet d'incliner les brosses verticales sur la partie postérieure du véhicule afin d'atteindre les parties les plus difficiles à laver.

Inclinación viga cepillos verticales

La inclinación de la traviesa permite a los cepillos inclinarse en la parte trasera del vehículo para alcanzar las partes más difíciles de lavar.



Inclinazione elettrica della bocchetta Contour

L'inclinazione quasi a 180° e la discesa fino a pochi cm da terra permettono un'azione pulente ed asciugante ancora piú performante.

Electric tilting system of the contour dryer

Tilting almost at 180° and the descent up to few cm from the ground allow a cleaning and drying action even more performing.

Inclinaison électrique de la buse horizontale à suivre le profil du véhicule

L'inclinaison presque à 180° et la descente jusqu'à peu cm de terre permettent une action nettoyante et essuyant encore plus performante.

Inclinación eléctrica de la boquilla de seguimiento del contorno del vehículo

La inclinación de aproximadamente 180° y la bajada hasta unos pocos centímetros del suelo, permiten una acción de limpieza y secado aún más eficaz.



Asciugatura oscillante

Una valida alternativa piú semplice ma funzionale è rappresentata dal gruppo asciugatura oscillante, dotato di 4 ventole superiori che effettuano sul veicolo un'intensa azione al passaggio su di esso.

Swinging drying

A valid alternative easier but effective is represented by the swinging drying group, equipped with 4 superior fans which carry out on the vehicle an intense action on the passage on it.

Séchage oscillante

Une alternative valable, plus simple mais fonctionnelle est représentée par l'unité de séchage oscillante, équipée de 4 ventilateurs supérieurs qui exercent une action intense sur le véhicule lors du passage dessus.

Secado oscilante

Una alternativa válida, más sencilla pero funcional, corresponde al secadero oscilante, dotado de 4 ventiladores superiores que ejercen una intensa acción sobre el vehículo.





Spazzole SHAKE

Grazie all'innovativo moto oscillante, simula il lavaggio manuale, garantendo risultati impareggiabili, raggiungendo anche i punti più difficili.

SHAKE Brushes

Thanks to the innovative oscillating motion, the manual wash is simulated, ensuring incomparable results, and reaching also the most difficult points.

Brosses SHAKE

Grâce au mouvement oscillant innovant, il simule le lavage manuel, en assurant résultats incomparables, en atteignant les points les plus difficiles.

Cepillos SHAKE

Gracias al innovador movimiento oscilante, simula el lavado manual, garantizando resultados incomparables, llegando incluso a los puntos más difíciles.



Guida ruote luminosi

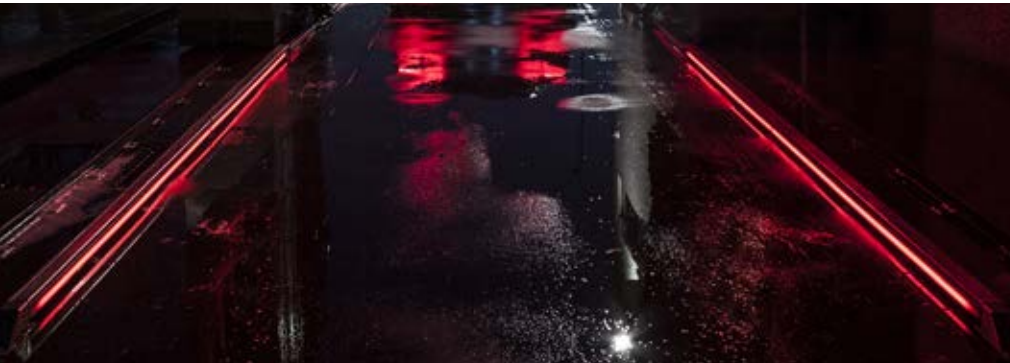
Le due barre luminose a led guidano perfettamente l'inserimento del veicolo. Il cambio colore avvisa quando lo stesso è perfettamente posizionato per procedere all'avvio del ciclo di lavaggio.

Bright wheel guide

The two LED light bars perfectly guide the insertion of the vehicle. The color change alerts you when the same is perfectly positioned to start the washing cycle.

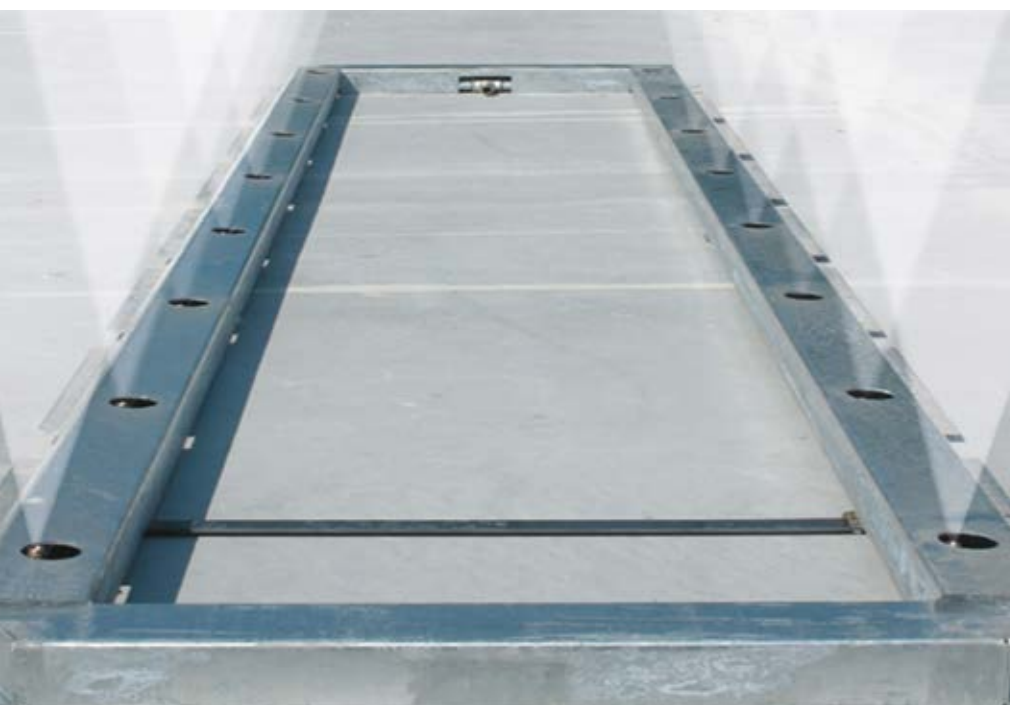
Guide de roue lumineux

Les deux barres lumineuses LED guident parfaitement l'insertion du véhicule. Le changement de couleur vous avertit lorsque le même est parfaitement positionné pour démarrer le cycle de lavage.



Guías de centrado luminosas

Las dos barras de luz LED guían perfectamente la inserción del vehículo. El cambio de color te avisa cuando el mismo está perfectamente posicionado para iniciar el ciclo de lavado.



Lavaggio sottocassa

Permette la pulizia anche della parte sottostante al veicolo. Disponibile con ugelli fissi od oscillanti.

Underchassis washing

It cleans the vehicle underbody. Available with fix or oscillating nozzles.

Lavage de châssis

Permet de nettoyer les dessous de caisse des véhicules. Disponible avec buses fixes ou oscillantes.

Lavado de bajos

Facilita el cuidado y la limpieza incluso de las partes situadas debajo del vehículo. Disponible con toberas fijas o oscilantes.



Gestione intelligente dei 2 portali

Cicli combinati per una velocità senza confronti.

Intelligent management of the two washing gantries

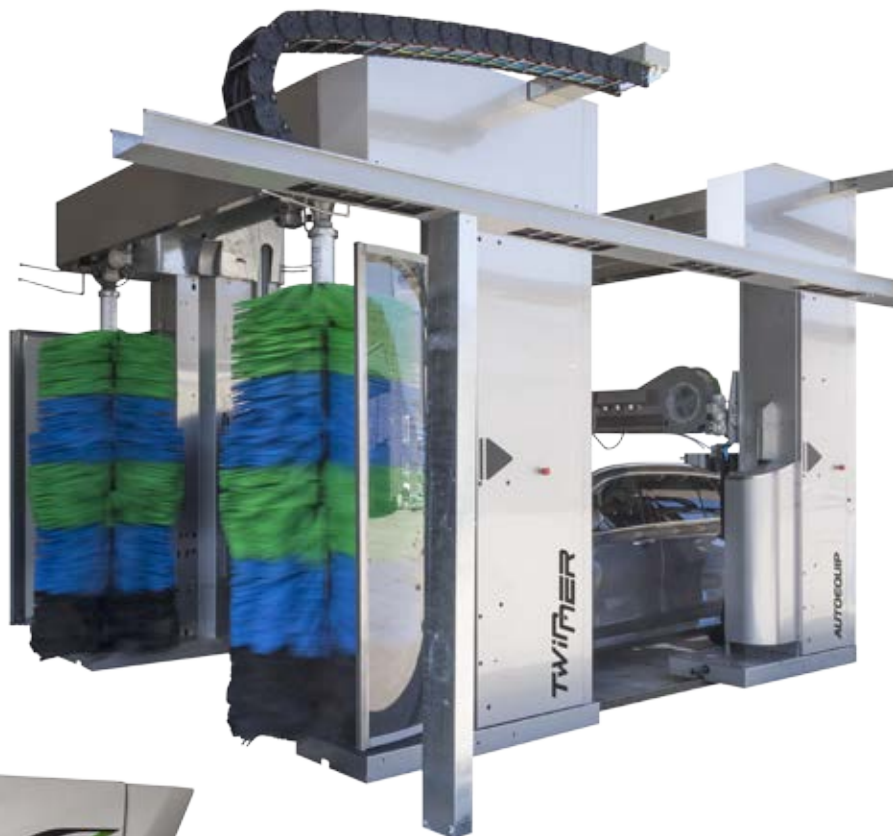
Combined cycles for a speed without comparison.

Gestion intelligente des deux portiques

Cycles de lavage associés pour une vitesse incomparable.

Gestión inteligente de los dos puentes

Ciclos combinados para una velocidad sin comparación.



La chiave di tutto è rappresentata dalla gestione individuale dei due portali che permette azioni specifiche combinate, consentendo risultati di prim'ordine guadagnando sul tempo totale di lavaggio.

The key to everything is represented by the individual management of the two washing gantries, which allows specific combined actions, enabling first-rate results and saving on the total washing time.

La clef du succès provient de la gestion individuelle de chaque portique qui consent des actions combinées spécifiques, permettant d'obtenir de remarquables résultats gagnant ainsi sur le temps total de lavage.

El secreto se encuentra en la gestión individual de los dos puentes que permite combinar las acciones y obtener excelentes resultados, ganando en tiempo total de lavado.



TWINNER **HYDROTOUCH**

HYDROTOUCH TWINNER garantisce un'altissima qualità di lavaggio, grazie all'innovativo sistema combinato di alta pressione totale posizionato sul primo portale che opera in abbinamento alle 3 spazzole di cui è dotato il secondo portale. La vera innovazione di questo modello consiste nell'alta pressione perimetrale, una coppia di bracci traslanti (brevetto Autoequip) che seguono l'intero perimetro del veicolo ad una distanza costante.

HYDROTOUCH TWINNER ensures a very high washing quality, thanks to the innovative combined system of total high pressure placed on first washing gantry. This system is working together with the three brushes which the second rollover is equipped with. The real innovation of this model consists in the perimeter high pressure and a couple stainless steel shifting arms (Autoequip Patent) which follow the whole perimeter of the vehicle at a constant distance.

HYDROTOUCH TWINNER garantie une très grande qualité de lavage, grâce au système innovatif combiné de haute pression intégrale sur le premier portique et des 3 brosses sur le second portique. L'innovation première de cette machine est la haute pression périmétrale constituée d'un couple de bras en acier inoxydable coulissants (brevet Autoequip) qui suivent tout le périmètre du véhicule à une distance constante.

HYDROTOUCH TWINNER garantiza una muy alta calidad de lavado, gracias a un sistema innovador de alta presión total, posicionado en el primer puente que trabaja en combinación con los 3 cepillos montados en el segundo puente. La real innovación de este modelo consta en el sistema de alta presión perimetral, una pareja de brazos inox translantes (patente Autoequip) que siguen el entero perímetro del vehículo a una distancia constante.





Alta pressione laterale perimetrale, un sistema brevettato unico al mondo

I due bracci laterali traslanti svolgono un'azione perimetrale sul veicolo mantenendo una distanza costante dalla superficie per un intervento mirato di elevata efficacia.

I due dispositivi sono dotati di sistema con attivazione sequenziale degli ugelli in base all'altezza dell'auto o del furgone precedentemente rilevata durante la fase di erogazione dell'emolliente.

Perimeter hydrotouch high pressure, a patented system unique in the world

The two translating side arms a perimeter action on the vehicle keeping a constant distance from the surface for a highly effective targeted intervention.

The two devices are equipped with a system with sequential activation of the nozzles based on the height of the car or van previously detected during the emollient dispensing stage.

Haute pression hydrotouch périmétrale, un dispositif breveté unique au monde

Les deux bras latéraux en translation effectuent une action périmétrique sur le véhicule tout en maintenant une distance constante de la surface pour une intervention ciblée très efficace.

Les deux appareils sont équipés d'un système d'activation séquentielle des buses en fonction de la hauteur de la voiture ou de la camionnette préalablement détectée lors de la phase de distribution de l'émollient.

Alta presión hydrotouch perimetral, un sistema patentado unico en el mundo

Los dos brazos laterales de traslación realizan una acción perimetral sobre el vehículo mientras mantienen una distancia constante de la superficie para una intervención dirigida altamente efectiva.

Los dos dispositivos están equipados con un sistema de activación secuencial de las boquillas en función de la altura del coche o furgoneta detectada previamente durante la fase de dosificación del emoliente.



Sul frontale e sul posteriore del mezzo, i due bracci eseguono un movimento ritmato ad effetto "Twist".

On the front and rear of the vehicle, the two arms perform a rhythmic movement, with a "Twist" effect.

A l'avant et à l'arrière du véhicule, les deux bras effectuent un mouvement rythmique avec un effet « Twist »

En la parte delantera y trasera del vehículo, los dos brazos realizan un movimiento rítmico con efecto "Twist".





**Controllo da remoto.
Gestione completa di tutti i dati
dell'impianto, ovunque siate**

Dialogo uomo-macchina semplice ed intuitivo tramite App gestibile da pc-tablet e smartphone. Un modo facile per gestire e registrare dati, manutenzione e diversi report.

**Remote Control.
Complete management of
all system data, wherever you are**

The dialogue man-machine is easy and intuitive. App managed from pc-tablet and smartphone. An easy way to manage and record the data and different reports.

**Contrôle à distance.
Gestion complète de toutes
les données du système,
où que vous soyez.**

Le dialogue homme-machine est facile et intuitif. Application gérable depuis un pc-tablette et un smartphone. Un moyen simple de gérer les données et les différents reports.

**Control remoto.
Gestión completa de todos los datos
del sistema, estés donde estés.**

El diálogo hombre-máquina sencillo e intuitivo a través de una aplicación que se puede utilizar mediante un tablet o smartphone. Un medio muy simple de administrar los datos, el mantenimiento y diferentes informes.



TOUCH SCREEN

Il modo più facile ed intuitivo per gestire il proprio lavaggio, grazie alla diagnostica ed alla interconnettività.

TOUCH SCREEN

The easiest and most intuitive way to manage your carwash, thanks to the diagnostic and interconnectivity.

TOUCH SCREEN

La façon la plus facile et la plus simple de gérer son lavage grâce à la diagnostic et à l'interconnectivité.

PANTALLA TÁCTIL

La forma más fácil e intuitiva de administrar tu equipo, gracias al diagnóstico y la interconectividad.



**Vesti TWINNER di design esclusivo
per una esperienza di lavaggio spettacolare**

Grazie agli allestimenti grafici dedicati abbinati agli effetti multicromatici RGB delle nuove funzionalità interattive dei led.

**Dress up TWINNER with an exclusive design
with a spectacular washing experience**

Thanks to the dedicated graphic set-ups combined with the RGB multicolour effects of the new interactive LED functions.

**Habille TWINNER avec un design exclusif
pour une expérience de lavage spectaculaire**

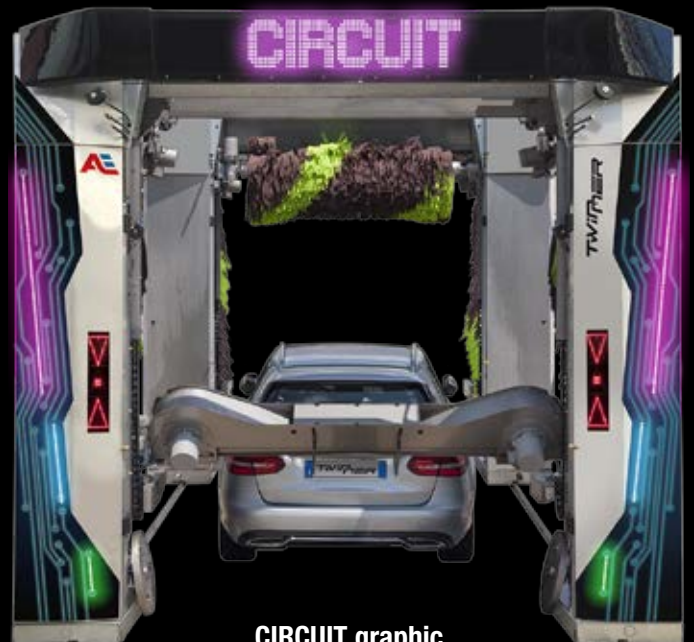
Grâce aux configurations graphiques dédiées combinées aux effets multicolores des nouvelles fonctionnalités interactives des leds.

**Viste a TWINNER con un diseño exclusivo
para una experiencia de lavado espectacular**

Gracias a las configuraciones gráficas dedicadas combinadas con los efectos RGB multicolor de las nuevas funciones LED interactivas.



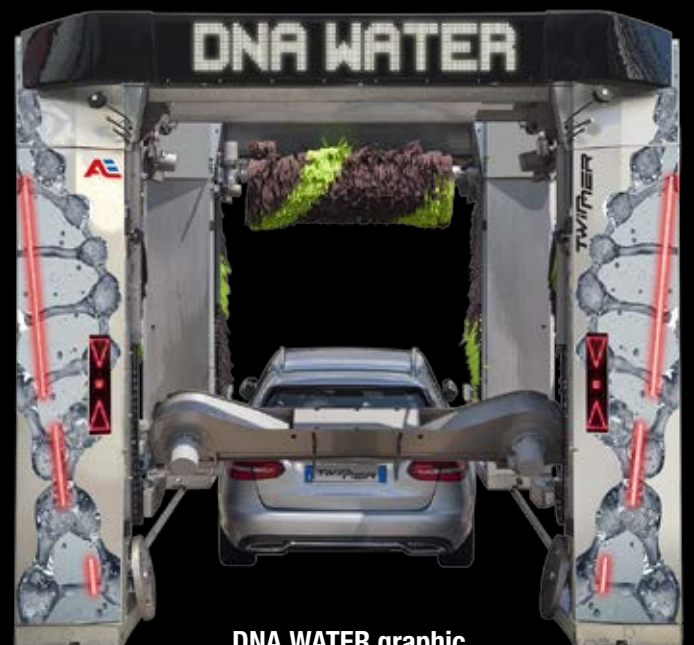
SNAKE graphic



CIRCUIT graphic



FLEXY graphic



DNA WATER graphic



Acciaio inox per la massima durata

La spalla interna, il piede e tutto il rivestimento esterno della macchina sono realizzati interamente in acciaio inox AISI 304.

Stainless steel for maximum durability

The machine inner edge, foot and external coating are entirely made of stainless steel AISI 304.

Acier inox pour une durabilité maximale

La colonne interne, le pied et tout l'habillage externe du portique sont réalisés entièrement en acier inoxydable AISI 304.

Acero inox para la máxima durabilidad

La barra de sujeción interna, el pie y todo el revestimiento exterior de la máquina son enteramente de acero inoxidable AISI 304.



DIMENSIONI PRINCIPALI - MAIN DIMENSIONS DIMENSIONS PRINCIPALES - DIMENSIONES PRINCIPALES

		TWINNER 23	TWINNER 25	TWINNER 28
Altezza massima di lavaggio - Maximum wash height Hauteur maximale de lavage - Altura máxima de lavado	mm	2300	2500	2800
Larghezza massima - Maximum width Largeur maximale - Anchura máxima del puente	mm	4160 GD* 3650 SL**	4160 GD* 3650 SL**	4160 GD* 3650 SL**
SILVERLED - con paraspruzzi - with splash guard avec protection latérales - con protectores anti salpicaduras	mm	4200	4200	4200
Altezza massima (con binari) - Maximum Height (rails included) Hauteur maximale (avec rails) - Altura máxima del puente (con raíles)	mm	3135	3405	3635
Larghezza massima di lavaggio - Maximum wash width Largeur maximale de lavage - Anchura máxima de lavado	mm	2350	2350	2350
Massima larghezza tra le colonne - Maximum width between columns Largeur maximale entre les colonnes - Anchura máxima entre columnas	mm	2420	2420	2420
Luce tra lavar ruote - Brush wheel washer length Dimension entre les brosses de roues - Anchura útil entre lavarruedas	mm	2260	2260	2260
Lunghezza binari - Rails length - Longueur rails - Longitud de los raíles	mm	13000	13000	13000
Interasse binari - Distance between rails Entre axes rails - Distancia entre los raíles	mm	3000	3000	3000

*GD: TWINNER GIUGIARO DESIGN - **SL: TWINNER SILVERLED



DA SEMPRE L'INNOVAZIONE

60 anni di esperienza nel mondo del carwash pensiamo siano una solida base per ottenere i risultati che il nostro gruppo raggiunge ogni giorno.

ALWAYS INNOVATION

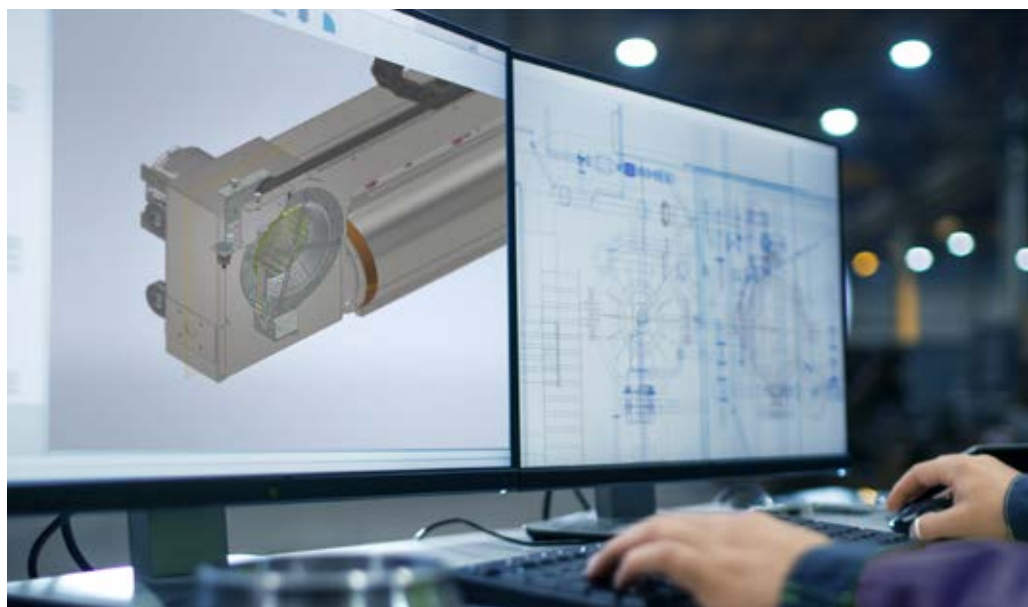
We believe 60 years of experience in the world of carwash are a solid basis for obtaining the results that our group achieves every day.

DEPUIS TOUJOURS INNOVATION

Nous croyons que 60 ans d'expérience dans le monde du lavage de voiture sont une bonne base pour obtenir les résultats que notre group obtient chaque jour.

SIEMPRE INNOVACIÓN

Creemos que 60 años de experiencia en el mundo del lavado de coches son una base sólida para obtener los resultados que nuestro grupo consigue día a día.





DEGAMA srl

Sede Legale

Via Casale 23 S.S. 31
15040 Occimiano (AL)

Sede Operativa

Via Luca Blesi 52
15011 Acqui Terme (AL)

Tel. +39 0142 276347

www.autoequip.it

info@autoequip.it

I dati contenuti nel presente stampato possono subire variazioni senza preavviso.
The data in this brochure are subject to change without prior notice.
Les données contenues dans le présent document peuvent subir des variations sans préavis.
Los datos contenidos en el presente folleto pueden ser modificados sin aviso previo.